

Key Fact Statement for Deposit Accounts

ڈپازٹ اکاؤنٹس کیلئے بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ

Habib Metropolitan Bank Ltd. حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ	Date تاریخ	(to be filled by branch) (برانچ کی جانب سے پُر کیا جائے گا)
Branch برانچ	IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison. اہم: اگر آپ نیا اکاؤنٹ کھولنے پر غور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو غور سے پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے بینکس کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موازنہ کیلئے دوسرے بینکس سے بھی بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔	
City شہر		

Account Types & Salient Features:

This information is accurate as of the date above. Services, fees may change on half yearly basis and profit rates may change on monthly basis. For updated Fees/charges, you may visit our website or visit our branches.

اکاؤنٹ کی اقسام اور نمایاں خصوصیات:

یہ معلومات اوپر درج تاریخ کے مطابق درست ہیں۔ خدمات، فیس، ششماہی اور منافع کی شرح ماہانہ بنیاد پر تبدیل ہو سکتی ہے۔ اپ ڈیٹڈ فیس/چارجز کیلئے، آپ ہماری ویب سائٹ وزٹ کر سکتے ہیں یا ہماری برانچز پر تشریف لاسکتے ہیں۔

Islamic اسلامی

Particulars تفصیلات		SIRAT ROSHAN DIGITAL ACCOUNT صارفہ روشن ڈیجیٹل اکاؤنٹ			
		NRVA CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD NON-RESIDENT 29330) NRVA کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ غیر رہائشی 29330)	NRVA SAVING ACCOUNT (SUBHEAD NON-RESIDENT 29342) NRVA سیونگ اکاؤنٹ (سب ہیڈ غیر رہائشی 29342)	FCVA CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD RESIDENT 29328 NON-RESIDENT 29329) FCVA کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ رہائشی 29328- غیر رہائشی 29329)	FCVA SAVING ACCOUNT (SUBHEAD RESIDENT 29339 NON-RESIDENT 29340) FCVA سیونگ اکاؤنٹ (سب ہیڈ رہائشی 29339- غیر رہائشی 29340)
Currency کرنسی		PKR روپے	PKR روپے	USD, GBP & EURO امریکی ڈالر، پاؤنڈ اور یورو	USD, GBP & EURO امریکی ڈالر، پاؤنڈ اور یورو
Minimum Balance for Account اکاؤنٹ کیلئے کم سے کم بیلنس	To open کھولنے کیلئے	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
	To keep برقرار رکھنے کیلئے	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس		None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جانے والا منافع قابل اطلاق شرح ٹیکس سے مشروط ہوتا ہے		No نہیں	Yes ہاں	No نہیں	Yes ہاں
Indicative Profit Rate. (%) اٹھائی پوز شرح منافع (%)		0	15.49% p.a. 15.49%	0	USD 0.04% p.a. GBP 0.04% p.a. Euro 0.04% p.a. USD امریکی ڈالر 0.04% سالانہ GBP پاؤنڈ 0.04% سالانہ Euro یورو 0.04% سالانہ
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوئنسی		0	Half Yearly ششماہی	0	Half Yearly ششماہی
Example مثال		0	On each Rs. 100K you can earn Rs. 7,745/- (excl. WHT) on half yearly basis 100,000 روپے پر 7,745 روپے (علاوہ WHT) ششماہی بنیاد پر	0	On each \$/£ 100K you can earn \$/£ 20 (excl. WHT) on half yearly basis 100,000 \$/£ پر 20 \$/£ (علاوہ WHT) ششماہی بنیاد پر
Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee قبل از وقت/جلدی انکیشمنٹ/وڈ ڈرال فیس		0	0	0	0

Service Charges

IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at <https://www.habibmetro.com/sirat/>. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

سروس چارجز:

اہم ترین: یہ اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروس چارجز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چارجز شامل نہیں ہیں۔ آپ مکمل فہرست ہماری برانچز، یا ہماری ویب سائٹ <https://www.habibmetro.com/sirat/> سے حاصل کر سکتے ہیں۔
ازراہ کرم نوٹ کر لیں کہ تمام بینک چارجز قابل اطلاق ٹیکسز کے علاوہ ہیں۔

Islamic اسلامی

Services سروس/خدمات	Modes نوعیت	SIRAT ROSHAN DIGITAL ACCOUNT صارفہ روشن ڈیجیٹل اکاؤنٹ			
		NRVA CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD NON-RESIDENT 29330) NRVA کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ غیر رہائشی 29330)	NRVA SAVING ACCOUNT (SUBHEAD NON-RESIDENT 29342) NRVA سیونگ اکاؤنٹ (سب ہیڈ غیر رہائشی 29342)	FCVA CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD RESIDENT 29328 NON-RESIDENT 29329) FCVA کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ رہائشی 29328-29329 غیر رہائشی)	FCVA SAVING ACCOUNT (SUBHEAD RESIDENT 29339 NON-RESIDENT 29340) FCVA سیونگ اکاؤنٹ (سب ہیڈ رہائشی 29339-29340 غیر رہائشی)
Cash Transaction نقد لین دین (کیش ٹرانزیکشن)	Intercity انٹرنیٹی	0	0	0	0
	Intra-city انٹرا-سٹی	0	0	0	0
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے رقم نکلوانے پر	0	0	0	0
	Other Bank ATM دوسرے بینک کی ATM سے	Rs. 23.44 per transaction 23.44/- روپے فی ٹرانزیکشن	Rs. 23.44 per transaction 23.44/- روپے فی ٹرانزیکشن	0	0
SMS Alerts ایس ایم ایس الارٹس	ADC / Digital ADC / ڈیجیٹل	0 (Customer to opt for ADC/digital transaction SMS alert facility only) (ADC / ڈیجیٹل ٹرانزیکشن مفتی کرنے والے صارف کیلئے صرف SMS الارٹ کی سہولت)		0	0
	Clearing کلیرنگ	(No separate charges, already included in all transaction SMS Alert service) (کوئی الگ چارج نہیں، پہلے سے ہی تمام ٹرانزیکشنز کی ایس ایم ایس الارٹ سروس میں شامل ہے)		0	0
	For other transactions / All transactions دیگر ٹرانزیکشنز / تمام ٹرانزیکشنز کیلئے	Local Number Rs. 200 per month International Number Rs. 250 per month لوکل نمبر - 200 روپے فی ماہ انٹرنیشنل نمبر - 250 روپے فی ماہ		0	0
Debit Cards ڈیبٹ کارڈز	Premium پریمیم	Rs. 2,700/- 2,700/- روپے	Rs. 2,700/- 2,700/- روپے	0	0
	Gold گولڈ	Rs. 3,000/- 3,000/- روپے	Rs. 3,000/- 3,000/- روپے	0	0
	Platinum پلاٹینم	Rs. 5,000/- 5,000/- روپے	Rs. 5,000/- 5,000/- روپے	0	0
	PayPak پے پاک	0	0	0	0
Cheque Book چیک بک	Issuance اجرا	First Rs. 0 Subsequent Rs. 22 per leaf OR Charges waived, if average monthly balance maintained during last month is > 100k پہلی 0 روپے اس کے بعد 22 روپے فی ورق قابل واپسی اگر پچھلے مہینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسط ماہانہ بیلنس 100k سے زیادہ ہو		First Rs. 0 Subsequent Rs. 22 per leaf OR Charges waived, if average monthly balance maintained during last month is > 100k پہلی 0 روپے اس کے بعد 22 روپے فی ورق قابل واپسی اگر پچھلے مہینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسط ماہانہ بیلنس 100k سے زیادہ ہو	

	Stop payment ہیمنٹ رکوانا	Rs. 500 per instruction 500 روپے فی انسٹرکشن	Rs. 500 per instruction 500 روپے فی انسٹرکشن	Rs. 500 per instruction (eqv. in other currencies) 500 روپے فی انسٹرکشن (دیگر کرنسی کے مساوی)	Rs. 500 per instruction (eqv. in other currencies) 500 روپے فی انسٹرکشن (دیگر کرنسی کے مساوی)
	Loose cheque لوئر چیک	0	0	0	0
Remittance (Local) ترسیلات زر / ریمنٹنس (مقامی)	Banker Cheque / Pay Order بینکر چیک / پی آرڈر	Pay Order Rs. 0 Demand Draft: Upto Rs.10,000 Rs.10,001 to Rs.100k Over Rs.100k 0/- روپے پے آرڈر 10,000/- روپے تک 0.20% min. Rs. 100 0.075% min. Rs. 200 ڈیمانڈ ڈرافٹ: 100 روپے (فلٹ) 10,000/- روپے تک 0.20% کم از کم 100 روپے 0.075% کم از کم 200 روپے	Rs. 0 0.20% min. Rs. 100 0.075% min. Rs. 200 پے آرڈر 10,000/- روپے تک 0.20% کم از کم 100 روپے 0.075% کم از کم 200 روپے	0 (PO will be issued in PKR) (PO روپے میں جاری کیا جائے گا)	
	Foreign Demand Draft غیر ملکی ڈیمانڈ ڈرافٹ	\$22 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 22\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں مع کراسپونڈنٹ چارجز (اگر کوئی ہے)		\$22 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 22\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں مع کراسپونڈنٹ چارجز (اگر کوئی ہے)	
Remittance Foreign غیر ملکی ترسیلات زر / ریمنٹنس	Wire Transfer وائر ٹرانسفر	\$37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 37US\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں		\$37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 37US\$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں	
	Annual سالانہ	0	0	0	0
Statement of Account اکاؤنٹ کا اسٹیٹمنٹ	Half Yearly ششماہی	0	0	0	0
	Duplicate ڈپلیکیٹ	Rs. 5 per page (max Rs. 28) 5 روپے فی صفحہ (زیادہ سے زیادہ 28 روپے)		Rs. 5 per page (max Rs. 28) or eqv. in other currencies 5 روپے فی صفحہ (زیادہ سے زیادہ 28 روپے) یا دیگر کرنسی کے مساوی	
Fund Transfer فونڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ADC / ڈیجیٹل چینلز	N/A دستیاب نہیں		Free مفت	0 (to own NRVA account only) صرف INRVA اکاؤنٹ کے مالک کیلئے
	Others دیگر	0	0	0	0
Digital Banking ڈیجیٹل بینکنگ	Internet Banking subscription (one- time & annual) انٹرنیٹ بینکنگ سبسکرپشن (ایک بار اور سالانہ)	0	0	0	0
	Mobile Banking subscription (one- time & annual) موبائل بینکنگ سبسکرپشن (ایک بار اور سالانہ)	0	0	0	0
Clearing کلیرنگ	Normal عمومی (ٹارل)	0	0	0	0
	Intercity انٹرنیٹی	0	0	0	0
	Same Day اُسی دن	0	0	0	0
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request کسٹمر کی درخواست	0	0	0	0

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھولنے کی شرائط: اکاؤنٹ کھولنے کیلئے آپ کو ریگولیٹری ہدایات اور بینکس کی داخلی پالیسیز کے مطابق کچھ شناختی شرائط/تقاضے پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق کیلئے دستاویزات اور معلومات فراہم کرنا شامل ہو سکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات وقتاً فوقتاً درکار ہو سکتی ہیں۔ ازراہ کرم مزید تفصیلات کیلئے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہوجانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہذا آپ کو انتہائی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تحویل: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے آلات کی محفوظ تحویل جیسے ایٹم کارڈز، پن، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پاس ورڈ، دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمہ داری ہے اور کسٹمر کی حد تک اس کی سیوریٹی کی خرابی یا نقص کی صورت میں بینک کو ذمہ داری نہیں ٹھہرایا جاسکتا۔

Moreover, HABIBMETRO will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید برآں، حبیب میٹرو کبھی بھی فون، ایس ایم ایس یا ای میل کے ذریعے آپ کی ذاتی معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پن، بی وی وی وغیرہ نہیں پوچھے گا۔ ازراہ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ شیئر نہ کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیٹیشن: ہمیشہ پروفائلز/ریکارڈز کو بینک کے ساتھ اپ ڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم پیغام سے ناواقف یا لاعلم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? If your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, only credit transactions are allowed and debit transactions / withdrawals shall not be allowed.

اگر آپ اس اکاؤنٹ کو طویل عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہوگا؟ اگر آپ کا اکاؤنٹ 12 ماہ تک استعمال نہیں ہوا ہے، تو اُسے غیر فعال کر دیا جائے گا۔ اگر آپ کا اکاؤنٹ غیر فعال ہو جاتا ہے، تو صرف کریڈٹ ٹرانزیکشنز کی اجازت ہے اور ڈیبٹ ٹرانزیکشنز/انکوائے کی اجازت نہیں ہوگی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch for completing necessary formalities such as original & copy of identity document, request, perform biometric verification etc. for re-activation of your dormant account.

اپنے اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے، ضروری قواعد و ضوابط کے مطابق جیسے کہ شناختی دستاویز کی اصل اور کاپی، درخواست، بائیو میٹرک تصدیق وغیرہ مکمل کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ پر تشریف لانا ہوگا۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر مقیم کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برانچ کا دورہ نہیں کر سکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جمع کرائیں جن کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں واقع پاکستانی سفارت خانے/توصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last ten years, except deposits in the name of a minor or a Government or a court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر وعیدار ڈپازٹس: بینکنگ کمپنیز آرڈیننس 1962ء کے سیکشن 31 کے تحت تمام ڈپازٹس جو پچھلے دس سالوں کے دوران آپریٹ نہ ہوئے، علاوہ ان ڈپازٹس کے جو کسی نابالغ صارف یا حکومت یا عدالت کے نام سے ہوں، اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی تحویل میں دے دیئے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹس کیلئے دعویٰ دار ہونے کا کلیم متعلقہ بینکس کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے، ازراہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا: اپنا اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنی اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ فراہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آنکھڑ (اگر کوئی ہیں) جیسے ڈیبٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لاکر (ز) وغیرہ جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited,
Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel: 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: https://www.habibmetro.com/

آپ کس طرح مدد حاصل کر سکتے ہیں یا شکایت درج کروا سکتے ہیں؟

کمپلین ریزولوشن یونٹ،
حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ، المنصور بلڈنگ، پہلی منزل، ڈاکٹر ضیاء الدین احمد روڈ، کراچی۔
ٹیلی فون: 021-3264-8418, 021-3264-4704
ہیلپ لائن: 111-1-(HABIB) 42242
ای میل: complaints@habibmetro.com
ویب سائٹ: https://www.habibmetro.com/

If you are not satisfied with our response, you may contact:

Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کر سکتے ہیں:

بینکنگ محتسب پاکستان،
پانچویں منزل، شاہین کمپلیکس، ایم آر کایانی روڈ، کراچی۔
ای میل: info@bankingmohtasib.gov.pk
فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

میں نے بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ حاصل کر لیا اور سمجھ لیا ہے

Customer Name: صارف نام				Date: تاریخ	
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:					
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/مشترکہ/کوئی بھی یا جو حیات ہو				
Address پتہ					
Contact No.: رابطہ نمبر		Mobile No. موبائل نمبر		Email Address ای میل ایڈریس	
Customer Signature کسٹمر کے دستخط			Signature Verified دستخط کی تصدیق		